

« LibertyBOSS »

SÉPARATEUR D'AMALGAME

Guide du propriétaire



Bureau d'aide 1 866 594-3648

1801 Wentworth St. Unit

1 Whitby, ON, L1N 8M2

Canada

TABLE DES MATIÈRES

Compris avec votre « LibertyBOSS »	2
Séparateur d’amalgame « LibertyBOSS » de MARS.....	3
La durée de vie utile du « LibertyBOSS »	3
NE PAS OUVRIR LE SÉPARATEUR D’AMALGAME	3
Guide d’installation rapide.....	4
Installation du nouveau séparateur « LibertyBOSS »	4
Utiliser le coude	4
Raccords rapides.....	5
Guide de remplacement du séparateur épuisé	5-6
Procédures de la Carte de recyclage/d’enregistrement de la garantie.....	6-7
Photo du guide d’installation	7
Instructions du rapport de vérification	8
Rapport de vérification annuelle des dépôts	9

Compris avec votre « LibertyBOSS » :



« LibertyBOSS »



Tuyau 1 1/4 po avec coupleur de 1 1/4 à 1 1/2 po



Tuyau de 1 po avec traverse de 1 po



Coude mâle et femelle à 90° de 1 à 1 1/2 po



Raccord rapide partie « A »



Raccord de réduction de 1 3/4 po



Grand sac transparent avec une attache autobloquante



Raccord rapide partie « B »



Bouchons de fermeture en plastique ABS

LibertyBOSS		IMPORTANT: Recycling/Warranty Registration		LibertyBOSS	
<p>To protect the LibertyBOSS manufacturer's interests, all LibertyBOSS units must be registered and used for 30 days. For a full list of states that require this registration, please visit www.libertyboss.com.</p> <p>Note: It is the responsibility of the practice to ensure that the LibertyBOSS is used and for proper handling, storage, disposal and/or recycling of the device for reuse.</p>					
Serial No.	Lot #	Country	Company		
Serial No.	Lot #	Country	Company		
PRACTICE INFORMATION:					
Practice Name:	Address:		Type of Practice:		
Address:	City/State/Zip:		Specialty:		
City/State/Zip:	Phone:		Fax:		
Practice Name:	Address:		Type of Practice:		
Address:	City/State/Zip:		Specialty:		
City/State/Zip:	Phone:		Fax:		
					

Carte de recyclage/ d'enregistrement de la garantie



** Veuillez noter que seuls les bouchons de fermeture « LibertyBoss », le grand sac transparent avec attache autobloquante et la Carte de recyclage/d'enregistrement de la garantie sont joints dans la boîte pour le remplacement d'un « LibertyBOSS ».

Séparateur d'amalgame « LibertyBOSS » de MARS

Le « LibertyBOSS » de MARS Bio-MED est un séparateur d'amalgame avec une classification de « Type 2 » et une spécification ISO 11143 n° 108. Le « LibertyBOSS » comporte une quantité de remplissage maximale de 3,0 litres avec un taux de débit maximal de 1 000 ml par minute.

Le « LibertyBOSS » NE nécessite PAS d'entretien quotidien, hebdomadaire ou mensuel. Le système est scellé et ne contient pas de pièces mobiles ou de filtres coûteux à remplacer. Le « LibertyBOSS » est entièrement scellé pour vous protéger ainsi que votre personnel.

Le séparateur « LibertyBOSS » est conçu pour fonctionner sans heurt pour sa durée de vie utile complète.

La durée de vie utile du « LibertyBOSS »

CLINIQUES AVEC 1 À 3 CHAISES : 3 ANS

CLINIQUES AVEC 4 À 9 CHAISES : 2 ANS

CLINIQUES AVEC 10 À 16 CHAISES : 1 AN

Il est garanti que le « LibertyBOSS » fonctionne pendant la durée de sa vie utile, tel qu'écrit dans le Certificat de conformité qui est associé à chaque installation de « LibertyBOSS ».

NE PAS OUVRIR LE SÉPARATEUR D'AMALGAME,
CAR IL PEUT CONTENIR DES CONTAMINANTS BACTÉRIENS
QUI PEUVENT CAUSER DES MALADIES!

Cette unité ne peut être ouverte que par une installation de recyclage certifiée. Si l'unité est ouverte par quiconque autre qu'une installation de recyclage certifiée, TOUTES les garanties, écrites ou implicites, deviendront immédiatement nulles. Il n'y a pas d'exception à cette règle. En cas d'ouverture accidentelle ou si l'attache autobloquante est cassée pendant le transport, veuillez contacter immédiatement MARS Bio-Med Processes Inc. au 1 866 594-3648.

Si un déversement se produit et qu'un rejet accidentel du liquide à l'intérieur du séparateur survient, veuillez suivre les lignes directrices locales et d'état ou provinciales concernant un rejet biologique et potentiellement toxique. Comme intervention initiale clé, faites sortir tout le monde de la zone et appliquez une matière absorbante pour couvrir entièrement le rejet. N'éliminez pas la matière absorbée dans les ordures ordinaires. Ne la rincez pas dans les canalisations. **La matière contaminée ou le liquide NE DOIT PAS entrer dans le système d'égout.** On suppose que la charge de mercure serait ajoutée au

séparateur à peu près selon le même rapport d'eau et de mercure (10 L/10 G) que celui que l'on trouverait dans une vraie clinique dentaire.

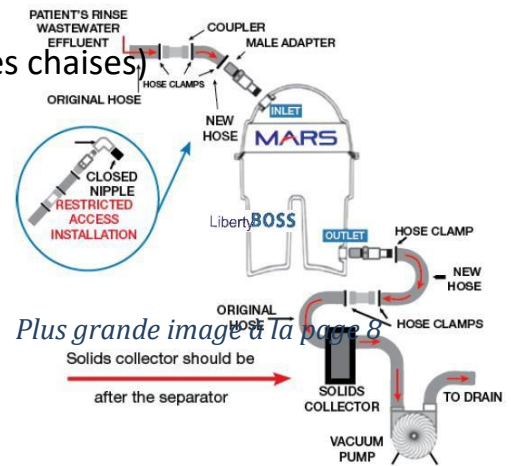
Pour garantir le fonctionnement adéquat du séparateur d'amalgame LibertyBOSS, veuillez suivre les directives d'installation étape par étape ci-dessous et remplir le rapport de vérification annuelle des dépôts fourni dans le manuel.

Guide d'installation rapide

MARS Bio-Med Processes Inc.

L'**entrée** est l'insert fileté sur le dessus (dôme) (à partir des chaises)
 La **sortie** est l'insert fileté du bas (pattes) (vers la pompe à vide)

PROPER INSTALLATION OF ANY AMALGAM SEPARATOR



Installation du nouveau séparateur « LibertyBOSS »

1. Le « LibertyBOSS » devrait être installé dans le local technique, où est située la pompe.
2. Notez la pression de la pompe à vide avant de commencer l'installation.
3. Drainez la ligne d'évacuation de tout liquide avant d'éteindre la pompe à vide, pour éviter les déversements.
4. Éteignez la pompe à vide.
5. Accédez au tuyau provenant des salles de traitement pour permettre le raccord au séparateur d'amalgame « LibertyBOSS ».
6. Si une coupelle de collecte des solides est installée, assurez-vous qu'elle est installée **APRÈS** le séparateur.
7. Trouvez le tuyau provenant des salles de traitement à l'étape 5. Chauffez le bout avec un pistolet thermique jusqu'à ce que le tuyau soit malléable. Ne le surchauffez pas. Glissez l'extrémité cannelée du tuyau au raccord fileté mâle de 1 ½ po dans le tuyau coupé, puis fixez l'étau à vis sur le tuyau. Faites la même chose du côté de la sortie. Mettez du ruban de **téflon** sur les deux raccords filetés de 1 ½ po.
8. ** Lisez les étapes optionnelles 9 et 10 si un coude est nécessaire pour les installations à accès restreint. Si un coude n'est pas installé, passez à l'étape 11.

Utiliser le coude

9. Préparez un raccord fileté ID de 1 ½ po (deux bouts mâles) avec du ruban de **téflon** et vissez le raccord collé dans l'entrée fileté du « LibertyBOSS ». Serrez manuellement.
10. Fixez maintenant un coude ID de 1 ½ po (45 ou 90 degrés, selon le cas) dans le bout exposé du raccord fileté collé indiqué à l'étape 9. Ne serrez pas trop. Passez aux étapes 10 à 12 pour installer les raccords rapides.

Raccords rapides

11. Vissez la partie « A » dans le raccord fileté mâle de 1 ½ po fixé au tuyau à l'étape 7.
12. Mettez du ruban de **téflon** sur le filetage de la partie « B », puis vissez dans l'entrée et la sortie du séparateur d'amalgame « LibertyBOSS » (si des coudes sont utilisés, vissez le raccord rapide dans le coude).
13. Raccordez les raccords rapides en levant les bras de la partie « B », puis en glissant la partie « A » dans l'ouverture. Assurez-vous de raccorder le tuyau d'entrée (à partir des chaises) au-dessus du « LibertyBOSS » et le tuyau de sortie (vers la pompe) dans le bas du « LibertyBOSS ». Une fois que les deux parties sont combinées, verrouillez-les en place en abaissant les bras de la partie « B ». Une fois que l'entrée et la sortie sont verrouillées en place, le séparateur d'amalgame « LibertyBOSS » est installé.
14. Actionnez la pompe et vérifiez visuellement s'il y a des fuites d'eau. Touchez à chaque raccord pour vous assurer qu'il n'y a pas d'air qui s'échappe.
15. Vérifiez la jauge de pression pour voir si la pression est encore la même. Notez le changement de pression, le cas échéant.
16. Si vous vous êtes modernisés avec un « LibertyBOSS » à partir d'un autre séparateur d'amalgame, veuillez visiter notre site Web pour obtenir des instructions sur la manière d'emballer adéquatement l'ancien système pour le recycler et consultez le point 12 à la page 6.
17. Veuillez consulter la section « Carte de recyclage/de garantie » à la page 6 pour le recyclage de votre ancien séparateur d'amalgame.

L'illustration pour l'installation adéquate d'un séparateur d'amalgame « LibertyBOSS » se trouve à la page 7.

Guide de remplacement du séparateur épuisé

1. Notez la pression de la pompe à vide avant de commencer le remplacement et comparez la pression à vide après le remplacement.
2. **Tous les raccords filetés doivent utiliser du ruban de téflon pour garantir un joint étanche pour le transport.**

3. Vérifiez que les tuyaux d'entrée et de sortie ne présentent pas de fuites ou de fissures. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
4. Pour éviter les déversements, drainez la ligne d'évacuation de tout liquide avant d'éteindre la pompe à vide.
5. Desserrez le joint autour du raccord à l'entrée (dessus) du séparateur et dévissez le raccord du séparateur sans retirer le raccord du tuyau. Avec les joints desserrés, le raccord devrait tourner même s'il est dans le tuyau. Gardez la sortie en place. S'il y a des raccords rapides, sautez cette étape et séparez seulement le raccord rapide de l'entrée.
6. Avec la pompe actionnée, inclinez le séparateur à environ 60 degrés vers la sortie (bas). Cela permettra à l'eau excédentaire qui est retenue dans la chambre principale de passer dans le filtre et de sortir du système de pompe. Laissez assez de temps pour que la pompe vide l'eau excédentaire (environ 20 secondes).
7. Lorsque les lignes sont dégagées de l'eau excédentaire, arrêtez la pompe à vide. Utilisez l'un des deux bouchons de fermeture en plastique ABS avec le ruban de **téflon** pour boucher l'entrée du séparateur usé.
8. Répétez les étapes 5 et 7 pour la sortie (bas). Le ruban de **téflon** **DOIT ÊTRE UTILISÉ** pour garantir un joint étanche pour le transport.
9. Installez le nouveau séparateur d'amalgame « LibertyBOSS » en réappliquant du ruban de **téflon** sur tous les raccords fixés au « LibertyBOSS ».
10. Actionnez la pompe et vérifiez s'il y a des fuites d'eau ou d'air.
11. Vérifiez la jauge de pression pour voir si la pression est encore la même. Notez le changement de pression, le cas échéant.
12. Doublez la boîte qui contenait votre nouveau « LibertyBOSS » avec le grand sac transparent fourni, puis placez le « LibertyBOSS » épuisé dans la boîte. Fermez le sac avec l'attache autobloquante et fermez la boîte avec du ruban adhésif pour l'expédition. Stockez toujours le séparateur épuisé en position verticale.
13. Lorsque le séparateur épuisé est emballé et prêt à être expédié, envoyez votre « Carte de recyclage/d'enregistrement de la garantie » remplie par courriel (info@marsbiomed.com) ou par télécopieur (905 723-9610) et MARS Bio-Med enverra à votre clinique dentaire un Certificat de conformité ainsi qu'un bordereau d'expédition prépayé, permettant à VOTRE CLINIQUE d'appeler le service de messagerie pour un ramassage. Le bordereau d'expédition doit être fixé sur la boîte.
14. Pour le ramassage de votre « LibertyBOSS » épuisé, veuillez vous assurer que les heures de service de la clinique et toutes les coordonnées sont incluses. Il s'agit d'une exigence de notre service de messagerie.
15. Les boîtes d'expédition qui sont mouillées ou qui fuient pourraient ne pas être acceptées. Cela sera à la discrétion du service de messagerie. Aussi, si la boîte d'expédition commence à fuir pendant le transport, la boîte pourrait être renvoyée à l'expéditeur à la discrétion du service de messagerie.

****Remarque :** le volume de remplissage maximal est de 3,0 litres.

Procédures requises pour la Carte de recyclage/d'enregistrement de la garantie

Dans un effort pour préciser l'installation du séparateur d'amalgame « LibertyBOSS » de MARS, voici les étapes qui doivent être suivies afin de renvoyer le « LibertyBOSS » de MARS épuisé.

Les instructions de retrait sont jointes dans chaque boîte.

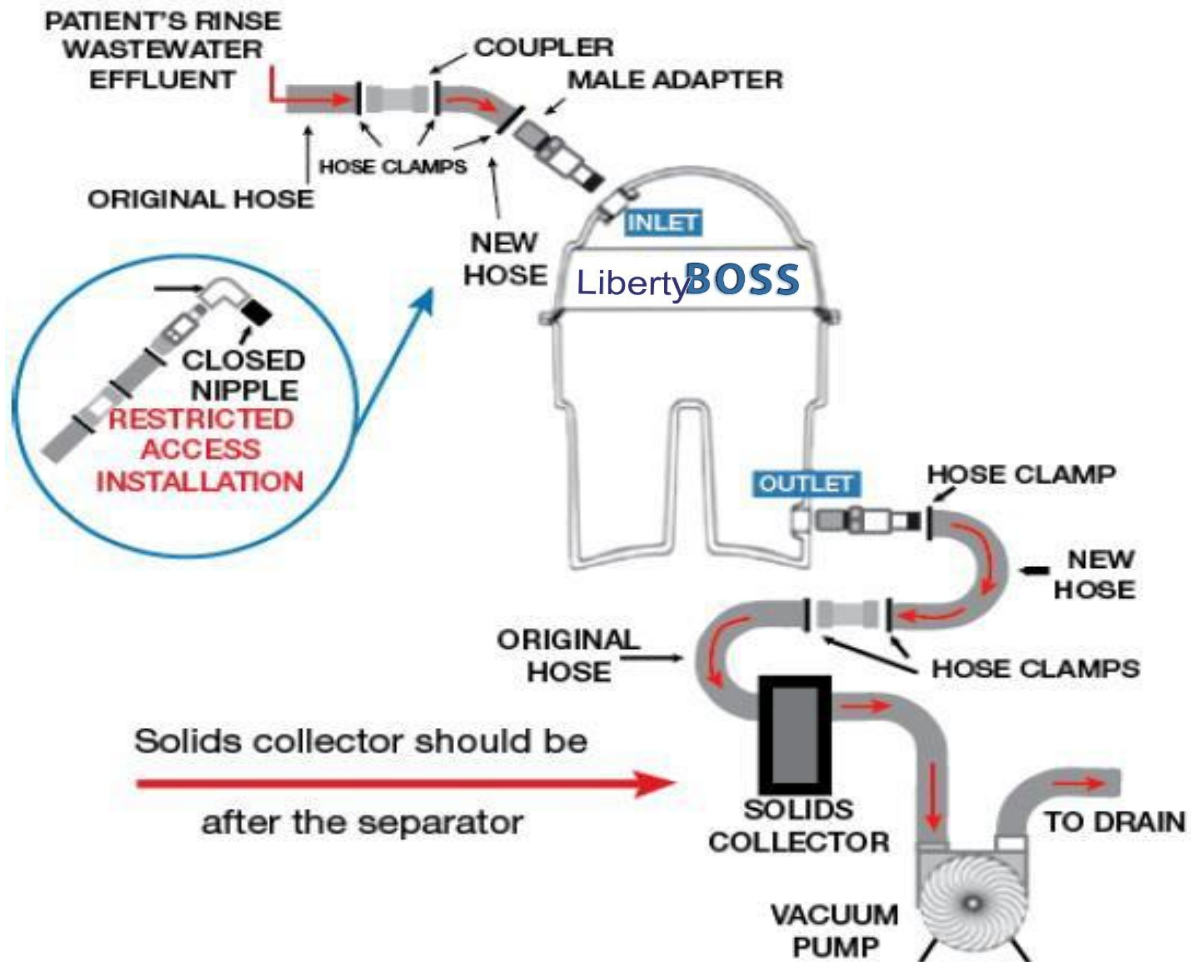
Après l'installation d'un nouveau séparateur « LibertyBOSS », le séparateur épuisé avec les bouchons de fermeture étanches en plastique ABS dans l'entrée et la sortie (à l'aide du ruban de téflon) est alors placé dans le sac de plastique résistant et il est fermé avec la fermeture autobloquante. Il est ensuite placé dans la boîte qui est fournie avec le nouveau séparateur.

La « Carte de recyclage/d'enregistrement de la garantie » doit être entièrement remplie en incluant le nom du dentiste, l'adresse, le numéro de série du « LibertyBOSS », etc. Veuillez vous assurer que les « heures de service » sont également remplies, y compris les jours de la semaine ainsi que les heures d'ouverture et de fermeture. Si le bureau est fermé à l'heure du dîner, nous exigeons ces heures également pour aviser le service de messagerie. Le technicien doit écrire ses renseignements dans les bonnes sections de la « Carte de recyclage/d'enregistrement de la garantie ».

Une fois que l'installation est terminée, que le séparateur épuisé est placé dans la boîte et que la « Carte de recyclage/d'enregistrement de la garantie » est remplie, veuillez envoyer la carte par courriel au **info@marsbiomed.com** ou par télécopieur au **905 723-9610**. MARS Bio-Med enverra ensuite un bordereau d'expédition prépayé par courriel au bureau, ce qui permettra à VOTRE CLINIQUE DENTAIRE d'appeler le service de messagerie pour un ramassage. Le bordereau d'expédition doit être fixé sur la boîte.

Si le service de messagerie n'est pas en mesure de prendre le séparateur pendant les heures de service inscrites, la réorganisation du ramassage et tous frais supplémentaires deviendront la responsabilité de la clinique.

PROPER INSTALLATION OF ANY AMALGAM SEPARATOR



Pour toute question concernant les procédures d'installation ou de recyclage et de garantie, veuillez nous téléphoner directement... sans frais au 1 866 594-3648.

Instructions du rapport de vérification

Comment inspecter le niveau de dépôts dans un séparateur d'amalgame « LibertyBOSS ».

1. Assurez-vous que le système de pompe a été éteint pendant 6 à 8 heures.
2. Identifiez le côté de l'entrée du séparateur (directement sous l'entrée sur le dôme bleu, sur le dessus de l'unité).

3. Sous la section du dôme supérieur bleu, du côté de l'entrée, se trouve la chambre de sédimentation du séparateur.
4. Vous devez utiliser une lumière DEL (la lampe de poche d'un téléphone cellulaire est idéale) et l'orienter vers la chambre de sédimentation. Pour ce faire, placez la lumière sur le coin de la section de sédimentation, où les sections avant et arrière se séparent. Pour en voir une démonstration, veuillez consulter la vidéo sur le rapport des dépôts sur notre site Web, au www.marsbiomed.com.
5. Prenez note que vous chercherez la ligne de matière gris foncé; il s'agit du niveau des dépôts. Au-dessus du niveau des dépôts, il y aura une bande plus claire de liquide qui est l'eau usée, et il y a de l'air au-dessus de cela.
6. Faites la lecture et notez le volume sur l'échelle de poids des dépôts du séparateur dans le bas du rapport de vérification annuelle des dépôts. Il y a des indicateurs de niveau séparés marqués en vert pour un fonctionnement optimal, en jaune pour un remplacement à venir et en rouge pour un remplacement immédiat. La durée de vie utile du « LibertyBoss » est déterminée par le nombre de salles de traitement par unité. 1 à 3 chaises/système de 3 ans, 4 à 9 chaises/système de 2 ans, 10 à 16 chaises/système de 1 an. Nous recommandons d'effectuer ce test annuellement, sauf si vous avez un système d'un an. Dans ce cas, faites-le après six mois. Vérifiez toujours le niveau de dépôts et le guide officiel sur la durée de vie utile du « LibertyBOSS ». Utilisez l'un de ces deux indicateurs selon celui qui survient le premier.
7. Conservez une copie dans vos dossiers, car elle peut être requise pour démontrer la conformité avec les normes locales de traitement des eaux. Veuillez consulter la page 10 pour le document de rapport annuel des dépôts.

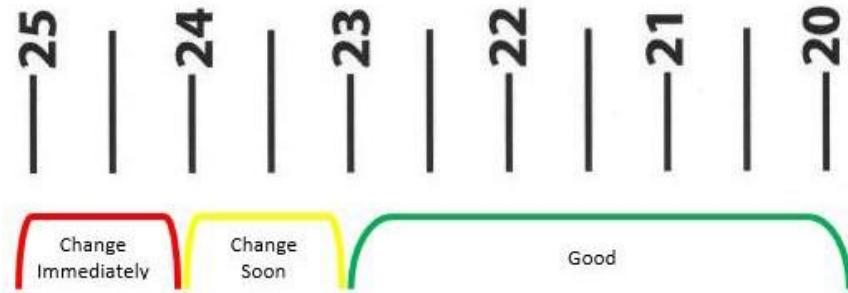
Rapport de vérification annuelle des dépôts

Veillez remplir tous les champs ci-dessous et le renvoyer au info@marsbiomed.com ou par télécopieur au 905 723-9610 pour terminer votre vérification annuelle du « LibertyBOSS ».

IMPORTANT : Cela doit être réalisé sans que la pompe fonctionne et au début de la journée, lorsque les niveaux d'eau et de dépôt sont stables.

<u>Date :</u>	<u>Nom du technicien :</u>
<u>Adresse :</u>	<u>Nom du bureau :</u>
<u>Ville/prov. :</u>	<u>N° de téléphone :</u>
<u>Code postal :</u>	<u>Courriel :</u>
<u>Nombre de chaises :</u>	<u>Nombre d'hygiène seulement :</u>
<u>Signature du technicien :</u>	<u>Quantité de dépôts :</u>

SEPARATOR SLUDGE WEIGHT (IN POUNDS)



Please refer to Service Life Sticker as well

MARS BIO-MED PROCESS INC. SOUTIEN À LA CLIENTÈLE CANADA ET ÉTATS-UNIS

Sans frais, Canada et États-Unis

1 866 594-3648

Local : 905 723-9600

Télécopieur : 905 723-9610

info@marsbiomed.com

Siège social

1801 Wentworth St.

Whitby, ON. Canada

L1N 8M2

www.marsbiomed.com